



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org Email: parish@ourladyoflavang.org

Third Sunday of Lent
Year B
March 3, 2024

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

<i>Rev. Kiet Anh Ta</i>	<i>Administrator</i>
<i>Rev. Hien Van Pham</i>	<i>Parochial Vicar</i>
<i>Mr. Adolfo Villalpando</i>	<i>Deacon</i>
<i>Mr. Tao (David) Phan</i>	<i>Deacon</i>

OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado

9:00 AM—12:00 PM & 1:00 PM—5:00 PM

Sunday / Chúa Nhật / Domingo

Closed / Đóng Cửa / Cerrado

MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 8701
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 8700
Lizbeth Noriega	Parish Secretary
Thuận Hoàng	Parish Secretary, Facility Coordinator Ext. 8703
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 8702
Sr. ThuHuong Nguyen, LHC	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Giáo Lý Người Lớn RCIA- Tiếng Việt, Ext. 8704
Esperanza Jimenez	Confirmation -Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 605-6799
Cristobal Gomez	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 8706
Alejandro Lozano	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 337-8768 en Español
Kelly Hua	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 dmlvtntt@gmail.com
Cindy Ngọc Trần	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 337-1292 vietngulavang@gmail.com
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
Quyên Vũ	Chủ Tịch BTW / Vietnamese Council (714) 878-0119
Paola Flores	Hispanic Community Council / Consejo de la Comunidad Hispana (714) 852-2203



MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Sáu
8:30 AM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:00 AM Tiếng Việt
6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English
8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

6:30 AM Tiếng Việt
8:30 AM Tiếng Việt
10:30 AM Tiếng Việt
12:30 PM Español
4:00 PM English, Confirmation Youth
6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN

9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves
4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHẦU † ADORACIÓN

7:00 AM—8:00 AM

Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO

2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì
3:30 PM Español Primer Sábado del Mes
English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the Parish office for more information

Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ

Por favor llame a la oficina para más información

Emergency Hotline
Số điện thoại khẩn cấp
Línea directa de emergencia
(714) 454-8430

Đáp Ca
Lạy Chúa, Chúa có lời ban sự sống đời đời

Lá Thư Cha Giám Quản

Chúa Nhật, ngày 3 tháng 3, 2024

Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Quý ông bà và anh chị em thân mến,
Giáo Lý Khai Tâm dành cho Người lớn (OCIA), trước đây là RCIA, là chương trình đào tạo các dự tòng muốn trở thành người Kitô giáo. Chương trình này giúp khai tâm cho những người đã trưởng thành nhưng chưa bao giờ được rửa tội, hoặc đã được rửa tội trong một đạo Tin Lành nào đó, để họ trở thành thành viên trong Giáo Hội Công giáo. Họ sẽ được lãnh nhận ba phép Bí tích Khai tâm trong Đêm Vọng Phục Sinh và chính thức trở thành thành viên trong cộng đồng tín hữu của chúng ta. Có 17 dự tòng trong giáo xứ của chúng ta. Xin cầu nguyện cho các anh chị:

Anh Viet Chau
Crispina Lopez
Dat Thanh Nguyen
Ha Ngan Phan
Han Ngoc Bui
Han Ngoc Pham
Jonas Cabrera
Khoa Nguyen
Tran Quynh Cao

Lenice Trejo
Loreen Pham
Long Bao Pham
Phuc Nguyen Tran
San Nguyen
Sophie Nguyen
Tina Dayanara Chino
Tuyet Thi Bui

Chương trình OCIA trong giáo xứ của chúng ta cũng đón chào 19 ứng viên là những người Công giáo đã được Rửa Tội và sẽ đón nhận các Bí tích Khai tâm còn lại. Xin cầu nguyện cho các anh chị:

Alexandra Lopez
Arlette López Rayo
Citlaly Pedraza
Draven Malek Saragosa
Ediberto Antonio Chamu
Gisellee Guadalupe Ortega
Gregorio Arcos
Jennyfer Ramirez Paredes
Jessica Priscilla Molinero
Thinh Nguyen

Katelyn Stella Capelle
Jose Trinidad Rios
Leonel Marcial Mora
Miguel Angel Rivas
Noe Vasquez
Roberto Molina
Nhu Ngoc Hoai Dinh
Sidney Quy Le
Thien Xuan Dinh

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!

Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ !

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:
Ngày 25/2/2024: **\$14,303** Tổng số phong bì: **226**
Đóng góp qua mạng: **\$325** Số lần đóng góp: **14**
Gian hàng thực phẩm: **\$5,017**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta “**gói gém những món quà**” dâng lên Thiên Chúa và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.

Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:
www.ourladyoflavang.org

THÔNG BÁO

VÉ SỐ

Xin quý ông bà và anh chị em nhiệt tâm ủng hộ, cố gắng truyền bá và góp sức hỗ trợ để chương trình bán vé số gây quỹ xây dựng Linh Đài Đức Mẹ La Vang được thành công.

NGẮM ĐỨNG MÙA CHAY

Xin kính mời quý ông bà và anh chị em tham dự 2 buổi đi Đàng Thánh Giá và Châu Thánh Thể vào ngày thứ Sáu, 8 tháng 3 tới này:

- 1 buổi lúc 7 giờ sáng trong nhà thờ.
- 1 buổi lúc 7 giờ tối trong hội trường.

Ngoài ra, Cộng đoàn vẫn tiếp tục truyền thống ngắm đứng vào lúc 7 giờ sáng mỗi ngày thứ Hai và thứ Tư trong mùa Chay. Xin kính mời Cộng Đoàn tham dự.



LỊCH GIẢI TỘI

Các cha trong giáo xứ vẫn ngồi giải tội vào các ngày Thứ Năm, sau Thánh Lễ 8:30AM thường nhật và thứ Bảy lúc 4:00PM. Ngoài ra, Giáo xứ chúng ta cũng có chương trình giải tội mùa Chay vào lúc 7:00PM thứ Hai, 18 tháng 3. Quý vị cũng có thể tham dự các chương trình giải tội tại các giáo xứ bạn. Xin xem tờ Hiệp Thông để biết thêm chi tiết.



ĐỔI GIỜ

Chúa Nhật ngày 10 tháng 3, 2024 sẽ đổi giờ. Chúng ta sẽ có ít đi 1 tiếng, vì thế xin quý vị **vận động hồ tới thêm 1 tiếng trước khi đi ngủ tối thứ Bảy** để đi Lễ đúng giờ. Xin cảm ơn.

QUỸ MỤC VỤ 2024

Xin quý ông bà và anh chị em ủng hộ cho chương trình Quỹ Mục Vụ Giáo Phận (PSA) 2024 để hỗ trợ cho các chương trình sinh hoạt của địa phận và trong giáo xứ.



ỦNG HỘ CHỢ NHỎ

Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua chợ Nhỏ và ủng hộ cho các mặt hàng của Ban Âm Thực.

RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG TƯ 2024

Nếu quý phụ huynh muốn cho con em mình rửa tội vào lúc 2 giờ chiều Chúa Nhật 14 tháng 4, xin vui lòng ghi danh tham dự lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội vào lúc 7 giờ tối ngày 26 tháng 3.

AN NGHỈ TRONG CHÚA

Cụ bà Anna Huỳnh Thị Lục
Cụ ông Phero Thẩm Nguyễn

Nguyễn xin Thiên Chúa Tình Yêu, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang và Thánh Giuse, ủi an các gia đình tang quyến và sớm đưa những người thân yêu của chúng con về Quê Trời.

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 3 CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ

Cầu cho các vị Tử đạo mới.

Chúng ta hãy cầu nguyện để việc những ai có nguy cơ phải mất mạng sống vì Tin Mừng tại nhiều nơi trên thế giới có thể khơi lên trong Giáo hội lòng can đảm và nhiệt thành truyền giáo của họ.

Responsorial Psalm
Lord, you have the words of everlasting life

Administrator's Corner

Sunday, March 3, 2024

Dear Brothers and Sisters in Christ!

My brothers and sisters in Christ,

The Order of Christian Initiation of Adults (OCIA), formerly RCIA, welcomes and initiates those who choose to become Catholic, by providing Catholic Christian formation. OCIA is for adults who have never been baptized as a Christian, and for adults who have been baptized in another Christian faith and now want to be Catholic. They will receive three Sacraments of Initiation in Easter Vigil and formally become members in our faithful community. There are 17 Elects in our parish. Please pray for our brothers and sisters:

Anh Viet Chau
Crispina Lopez
Dat Thanh Nguyen
Ha Ngan Phan
Han Ngoc Bui
Han Ngoc Pham
Jonas Cabrera
Khoa Nguyen
Tran Quynh Cao

Lenice Trejo
Loreen Pham
Long Bao Pham
Phuc Nguyen Tran
San Nguyen
Sophie Nguyen
Tina Dayanara Chino
Tuyet Thi Bui

OCIA in our parish also welcomes 19 candidates who have already been baptized as Catholics but wish to complete their Sacraments of Initiation. Please pray for our brothers and sisters:

Alexandra Lopez
Arlette López Rayo
Citlaly Pedraza
Draven Malek Saragosa
Ediberto Antonio Chamu
Gisellee Guadalupe Ortega
Gregorio Arcos
Jennyfer Ramirez Paredes
Jessica Priscilla Molinero
Thinh Nguyen

Katelyn Stella Capelle
Jose Trinidad Rios
Leonel Marcial Mora
Miguel Angel Rivas
Noe Vasquez
Roberto Molina
Nhu Ngoc Hoai Dinh
Sidney Quy Le
Thien Xuan Dinh

We look forward to the day when they will share fully with us in the Lord's Table.

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 2/25/2024 Collection: **\$14,303**
Number of Envelopes: **226**
EFT: **\$325** Number of EFT: **14**
Food Sales: **\$5,017**

*Please use envelopes or online giving as
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit
www.ourladyoflavang.org*



DEANERY IV - DIOCESE OF ORANGE COUNTY PRESENTS
A CATHOLIC COLLEGE STUDENT EVENT

A Sacred Night with God

JOIN US FOR A NIGHT OF
TAIZE PRAYER REFLECTION ADORATION



RSVP HERE



WHERE: Our Lady of La Vang
288 S Harbor Blvd. Santa Ana, CA 92704



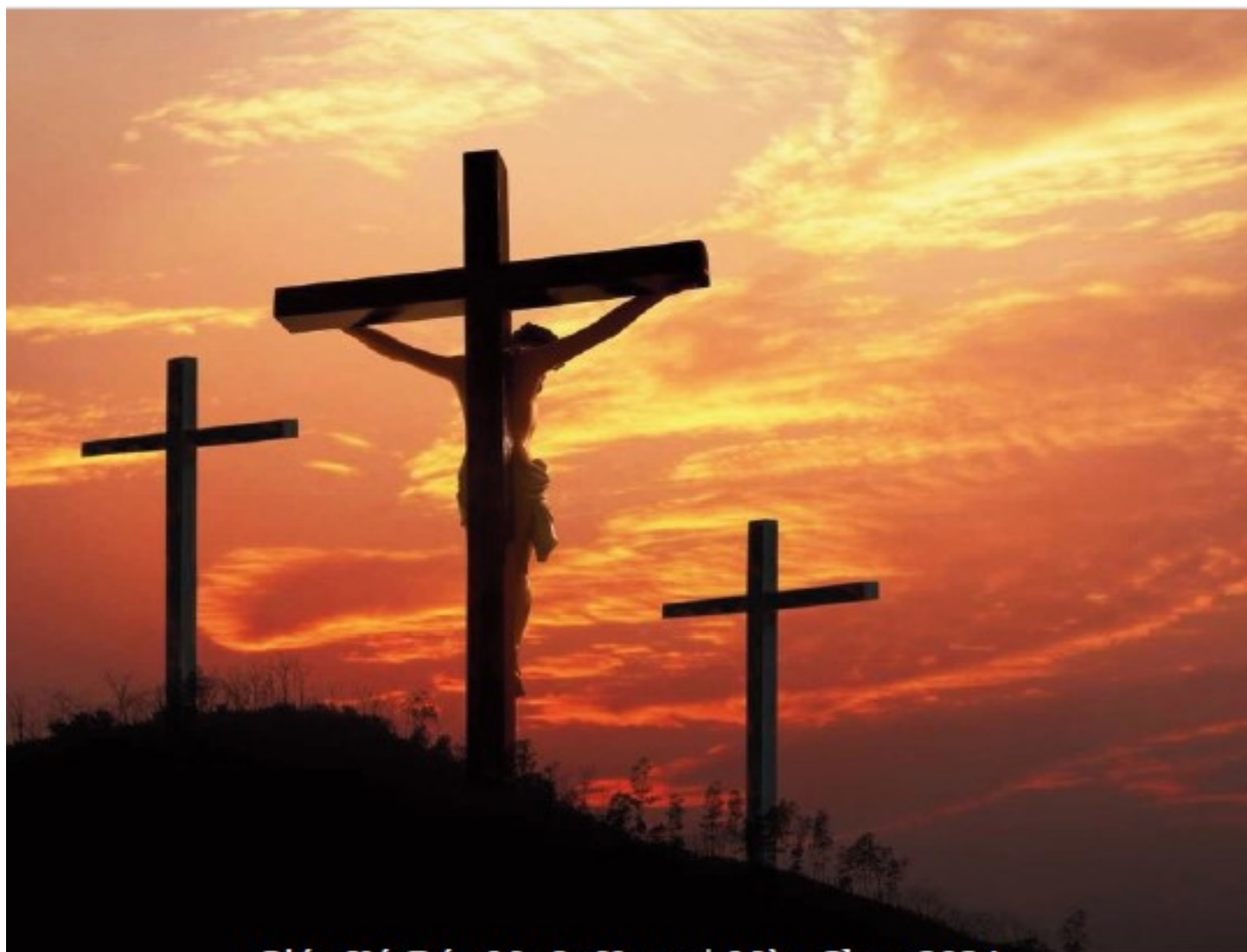
WHEN: Friday, March 8, 2024
7:00 PM - 10:00 PM



Bring your college student ID to enter!
College gear encouraged!

FOR MORE INFORMATION CONTACT
ESPERANZA JIMENEZ (714) 605-6799





Giáo Xứ Đức Mẹ LaVang | Mùa Chay 2024

THÁNH CA SUY NIỆM

Thứ Sáu, 15 tháng 3 | 7:00 PM

L.M. Tạ Anh Kiệt

CĐ Gloria

Ca Trưởng: Trần Mộng Thủy

288 S Harbor Blvd, Santa Ana, CA 92704

Lent Penance Service



**Giải Tội Mùa Chay
trong Nhà Thờ**

**Confesión de Cuaresma
en el Nuevo Salón**

**Time: 7:00PM
Date: 3/18/2024**

CHƯƠNG TRÌNH MÙA CHAY 14/2 đến 27/3

GIẢI TỘI MÙA CHAY

9:15AM Thứ Năm hàng tuần
(trừ Thứ Năm Tuần Thánh 28/3)
4:00PM Thứ Bảy hàng tuần
(trừ Thứ Bảy Tuần Thánh 30/3)
7:00PM Thứ Hai, ngày 18 tháng 3
GIẢI TỘI CHUNG CHO CỘNG ĐOÀN

ĐÀNG THÁNH GIÁ

7:00AM:
Mỗi ngày Thứ Hai & Thứ Tư
từ 19/02 đến 27/03 (Ngắm Đứng)

7:45AM:
Mỗi ngày Thứ Sáu, từ 16/2 đến 22/3
(Tiếng Việt)

7:00PM:
Mỗi ngày Thứ Sáu, 16/2, 15/3, 22/3
(Tiếng Tây Ban Nha)

7:00 tối mỗi THỨ SÁU MÙA CHAY từ 16/2 đến 22/3

16/2:
Chặng Đàng Thánh Giá & Châu Thánh Thể

22/3:
Chia Sẻ Mùa Chay

1/3:
Đàng Thánh Giá và Thánh Thể

8/3:
Đàng Thánh Giá & Châu Thánh Thể

15/3:
Diễn Nguyện Mùa Chay

22/3:
Cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu

TAM NHẬT THÁNH 28/3 đến 30/3

THỨ NĂM TUẦN THÁNH

8:30AM Kinh Sáng
6:00PM Thánh Lễ
(Ba Ngôn Ngữ)
7:30PM Châu Thánh Thể

THỨ SÁU TUẦN THÁNH

8:30AM Kinh Sáng
3:00PM Đàng Thánh Giá
(Ba Ngôn Ngữ)
5:00PM Nghi Thức Suy Tôn Thánh Giá
7:00PM Đàng Thánh Giá
(Ngắm Đứng trong Hội Trường)
9:00PM Tháo Đàng Chúa Giêsu

THỨ BẢY TUẦN THÁNH

8:00AM Kinh Sáng

VỌNG PHỤC SINH

4:00PM Thánh Lễ
(Song ngữ Anh & Tây Ban Nha)
6:00PM Thánh Lễ (tiếng Việt)

LENTEN PROGRAM 2/14 to 3/27

LENTEN Penance Service

9:15AM Every Thursday
(except Holy Thursday, 3/28)
4:00PM Every Saturday
(except Holy Saturday, 3/30)
7:00PM Monday 3/18
PENANCE SERVICE

STATION OF THE CROSS

7:00AM:
Mondays & Wednesdays, 2/19 to 3/27
(Vietnamese Chant)

7:45AM:
Fridays, 2/16 to 3/22
(Vietnamese)

7:00PM:
Fridays, 2/16, 3/15, 3/22
(Spanish in Hall)

LENTEN FRIDAYS @ 7PM

2/16:
Station of the Cross & Adoration (Vietnamese)

2/23:
Lenten Conference
(Vietnamese in Church and Spanish in Hall)

3/1:
Station of the Cross & Adoration (Spanish)

3/8:
Station of the Cross & Adoration (Vietnamese)
Lenten Night for College Students (English in Hall)

3/15:
Lenten Reflection & Music (Vietnamese)

3/22:
Passion of the Lord Play (English)

TRIDUUM (3/28 to 3/30)

HOLY THURSDAY

8:30AM Laudes
(Vietnamese in Church & Spanish in Hall)
6:00PM Mass (Tri-language)
7:30PM Adoration (in Hall)

GOOD FRIDAY

8:30AM Laudes
(Vietnamese in Church & Spanish in Hall)
3:00PM Station of the Cross (Tri-language)
5:00PM Veneration of the Cross (Vietnamese)
7:00PM Veneration of the Cross (Spanish)
7:00PM Station of the Cross (Vietnamese Chant)
9:00PM Jesus is taken down
And laid in the tomb (Vietnamese)

HOLY SATURDAY

8:00AM Laudes
(Vietnamese in Church & Spanish in Hall)

EASTER VIGILS (3/30)

4:00PM Easter Vigil (English & Spanish)
6:00PM Easter Vigil (Vietnamese)

PROGRAMA DE CUARESMA 2/14 to 3/27

SERVICIO PENITENCIAL POR CUARESMA

9:15AM Jueves
(excepto Jueves Santo, 3/28)
4:00PM Sábados
(excepto Sábado Santo, 3/30)
7:00PM Lunes 3/18
SERVICIO PENITENCIAL

VIA CRUSIS

7:00AM:
Lunes & Miércoles, 2/19 to 3/27
(Vietnamita Chant)

7:45AM:
Viernes, 2/16 to 3/22
(Vietnamita)

7:00PM:
Viernes, 2/16, 3/15, 3/22
(Español en el Salón Nuevo)

VIERNES EN CUARESMA @ 7PM

2/16:
Vía Crucis & Adoración (Vietnamita)

2/23:
Conferencia Cuaremal
(Vietnamita en la Iglesia y Español en el Nuevo Salón)

3/1:
Vía Crucis & Adoración (Español)

3/8:
Via Crucis & Adoración (Vietnamese)
Noche de Cuaresma para los Estudiantes del Colegio
(Inglés en el Salón Nuevo)

3/15:
Reflexion Cuaremal & Música (Vietnamita)

3/22:
Obra de la Pasión del Señor (Inglés)

TRIDUO PASCUAL (3/28 to 3/30)

JUEVES SANTO

8:30AM Laudes
(Vietnamita en la Iglesia & Español en New Salón)
6:00PM Misa (Trilingüe)
7:30PM Adoración (en el Nuevo Salón)

VIERNES SANTO

8:30AM Laudes
(Vietnamita en la Iglesia & Español en el Nuevo Salón)
3:00PM Vía Crucis (Trilingüe)
5:00PM Veneración de la Cruz (Vietnamita)
7:00PM Veneración de la Cruz (Español)
7:00PM Vía Crucis (Vietnamita Chant)
9:00PM Jesús es bajado de la
Cruz y Acostado en la Tumba (Vietnamita)

SABADO SANTO

8:00AM Laudes
(Vietnamita en la Iglesia & Español en el Salón Nuevo)
4:00PM Sábado de Gloria Vigilia (Inglés & Español)
6:00PM Sábado de Gloria Vigilia (Vietnamita)



Salmo Responsorial
Tú tienes, Señor, palabras de vida eterna

Notas del Administrador

Domingo, Marzo 3, 2024

¡Queridos hermanos y hermanas en Cristo!

Mis hermanos y hermanas en Cristo,

La Orden de Iniciación Cristiana para Adultos (OCIA), anteriormente RICA, da la bienvenida e invita a quienes eligen convertirse en Católicos, brindándoles formación Cristiana Católica. OCIA es para adultos que nunca han sido bautizados como Cristianos y para adultos que han sido bautizados en otra fe Cristiana y ahora quieren ser Católicos. Recibirán tres Sacramentos de Iniciación en la Vigilia Pascual y se convertirán formalmente en miembros de nuestra comunidad fiel. Hay 17 elegidos en nuestra parroquia. Por favor oren por nuestros hermanos y hermanas:

Anh Viet Chau
Crispina Lopez
Dat Thanh Nguyen
Ha Ngan Phan
Han Ngoc Bui
Han Ngoc Pham
Jonas Cabrera
Khoa Nguyen
Tran Quynh Cao

Lenice Trejo
Loreen Pham
Long Bao Pham
Phuc Nguyen Tran
San Nguyen
Sophie Nguyen
Tina Dayanara Chino
Tuyet Thi Bui

OCIA en nuestra parroquia también da la bienvenida a 19 candidatos que ya han sido bautizados como Católicos, pero desean completar sus Sacramentos de Iniciación. Por favor oren por nuestros hermanos y hermanas:

Alexandra Lopez
Arlette López Rayo
Citlaly Pedraza
Draven Malek Saragosa
Ediberto Antonio Chamu
Gisellee Guadalupe Ortega
Gregorio Arcos
Jennyfer Ramirez Paredes
Jessica Priscilla Molinero
Thinh Nguyen

Katelyn Stella Capelle
Jose Trinidad Rios
Leonel Marcial Mora
Miguel Angel Rivas
Noe Vasquez
Roberto Molina
Nhu Ngoc Hoai Dinh
Sidney Quy Le
Thien Xuan Dinh

Esperamos con ansias el día en que compartirán plenamente con nosotros la Mesa del Señor.

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!
Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

Colecta Dominical del 2/25/2024: **\$14,303**
Total Sobres Recibidos: **226**
EFT: **\$325** Donaciones Electrónicas: **14**
Venta de comida: **\$5,017**

*Por favor use sus sobres dominicales como
acción de gracias al Señor.*

*Para donaciones por internet
visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org*

ANNOUNCEMENTS

PSA 2024

We have started the new Pastoral Campaign 2024 (PSA). If you have not made your Pledge yet, you can do it now or later this week at the office. The Pledge can be made in one payment or at a monthly payment until November. God bless you for your generosity.

STATION OF THE CROSS

We invite the entire community and all the Ministries to the Station Of The Cross.

Mondays & Wednesdays, 2/19 to 3/27
7:00AM Vietnamese Chant

Fridays, 2/16 to 3/22
7:45AM Vietnamese in Church

SACRAMENT OF BAPTISM



Sacrament of Baptism is celebrated on every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding to classes and registration. All registration must be turned in a week prior to class. Thank you.

DAYLIGHT SAVING TIME

We remind you that Daylight Saving Time begins on Sunday, March 10, we will have to advance one hour on Saturday night before going to sleep.

LENTEN PENANCE SERVICE



Our Parish will have Lenten Penance Service to prepare for Easter on Monday, March 18, 2024 at 7:00 p.m. Confessions will be in the New Parish Hall. Please come to the penitence service to prepare for Easter. Thank you.

NOTICIAS

PSA 2024

Hemos empezamos la nueva Campaña Pastoral 2024 (PSA). Si usted todavía no ha hecho su Promesa lo puede hacer hoy o en la semana puede pasar a la oficina. Lo puede pagar todo en un solo pago o puede pagar cada mes hasta el mes de noviembre. Dios los bendiga por su generosidad.

VIA CRUCIS

Invitamos a toda la comunidad y a todos los Ministerios al Via Crucis.

Viernes 3/8 & 3/22, 2024
7:00PM en el Salon Nuevo

CAMBIO DE HORA



Les recordamos que el Domingo 10 de Marzo empieza el Horario de Verano, tendremos que adelantar una hora el Sábado por la noche antes de irnos a dormir.

SERVICIO PENITENCIAL



Nuestra Parroquia tendrá Servicio de Penitencia Cuaresmal para prepararse para la Pascua el Lunes 18 de marzo de 2024 a las 7:00 p.m. Las confesiones serán en el Nuevo Salon Parroquial. Por favor venga al servicio de penitencia para prepararse para la Pascua. Gracias.

BAUTIZOS



Los Bautizos son los primeros sábados de cada mes a las 3:00pm. Los papás y los padrinos necesitan tomar una clase un mes antes de la fecha del bautizo. Para más información por favor pasar a la oficina parroquial.

**Các Bậc Ân Nhân của Quý Xây Đài Đức Mẹ
và Tòa Nhà Đức Tin trong tuần qua**

Bui Tran & Tho Thuy	\$1,500
Hoc Van Nguyen	\$1,500
Annie Hoang	\$1,000
Tuan Nguyen	\$700
Hoc Thi Tram	\$500
Quyên Nguyen	\$500
Vinh Van & Luat Nguyen	\$500
Uong Kim Ha	\$450
Dung Tran	\$300
Trang Nguyen	\$300
Danny Tien Nguyen	\$200
Long Pham	\$200
Dinh Tran	\$100
Hoang Tu	\$100
Mrs. Huong	\$100
Nguyet Minh Phan	\$100
Nhan Dang	\$100
Thien Duc Dinh & Yeu Thi Vu	\$100
Vo Nguyen	\$100

Nguyễn xin Thiên Chúa qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang trả công bội hậu và ban muôn ơn lành cho toàn thể quý vị và gia đình. Xin chân thành cảm ơn.

LA VANG TOUR, INC

(Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ xây đài Đức Mẹ La Vang và các Hội Dòng, v.v.)

Tour: Pasadena | Nhà thờ St. Andrew, St. Elizabeth, Feb 25, 2024.

Tour: Ensedana | March 6, 7, 8, 2024 | ở resort cạnh bờ biển.

Tour: Đại Hội Lòng Thương Xót Chúa, Long Beach.

Chúa Nhật, ngày 7/4/2024.

Tour: Hành Hương Vương Cung Thánh Đường (Có Cha Linh Hưởng). Thăm viếng đền Thánh Gioan Newmann và tham quan thắng cảnh tại Philadelphia, Tượng Nữ Thần Tự Do New York, Fatima Buffalo church, St. Patrick NY, tham quan thác Niagara Fall, Vương Cung Thánh Đường WA và ngắm Hoa Anh Đào, đền Thánh Giuse, nhà thờ Bà Thánh Anna, Montreal Canada.

Tour: Đi San Diego - Chúa Nhật April 28, 2024 - Thăm viếng nhà thờ Chánh Tòa San Diego, hạm USS Midway, tàu đi tham quan vùng vịnh San Diego (\$100/người, bao gồm ăn sáng, coffee, ăn trưa buffet, không bao vé vào cửa).

Tour: Sa mạc Hồng Ân Thánh Giuse | Chúa Nhật May 5, 2024 - Cha Sĩ Hạnh.

Tour: Hành Hương Cầu Thang Thánh Giuse, New Mexico - ngày 23-26, tháng 5, 2024. Tham quan và hành hương 4 ngày 3 đêm (Mariot Hotel). Kỷ niệm ngày 20/5 Đức Mẹ khóc. Cầu thang Thánh Giuse - Đức Mẹ Hồ Cát Chimayo. Nhà thờ Thánh Phanxico Assis - Thạch động nhũ. Nhà thờ cổ, Cha Tạo (có thánh Lễ thứ Bảy).

Tour: Đức Mẹ Guadalupe in Mexico City | tháng 7, 2024.

Tour: Đại Hội Thánh Mẫu, Missouri | August 5 -12, 2024.

Đi bằng máy bay, ở lều tại Nhà dòng.

Tour: Đại Hội Đức Mẹ Sầu Bi | Sept. 12, 13, 14, 15, 16, 2024.

Đi bằng máy bay, ở hotel

Xin liên lạc:

Kim Loan (714) 422 5269

Hải Vũ (714) 422 5278

Tiffany (714) 234 1745

Kathy (714) 839 8508

La Vang Tour INC trân trọng kính mời



PHARMACY

Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.

646 S. Harbor Blvd.
Santa Ana, CA 92704
714-531-8080 Phone
714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy

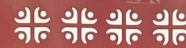
16040 Harbor Blvd., Ste. K
Fountain Valley, CA 92708
714-531-9988 Phone
714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3

10900 Westminster Ave., Ste. 3
Garden Grove, CA 92843
714-537-0333 Phone
714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4

5015 W. Edinger Ave., Ste. B
Santa Ana, CA 92704
657-247-0851 Phone
657-247-0481 Fax



PASTORAL SERVICES APPEAL



"Praise the Lord, who heals the brokenhearted."

— Psalm 147

*Please contact the Parish Office for your
Advertisement @ (714) 775-6200*

Nhu Cầu GÂY QUỸ Của Giáo Xứ ĐMLV Năm 2024

A. Quỹ Xây Đài Đức Mẹ La Vang cần:

Linh Đài Đức Mẹ La Vang: \$2,800,000

Nhu Cầu: \$2,800,000

Hiện Có: \$2,300,000

Cần Thêm: \$500,000

Quý Cha mời gọi hưởng ứng \$1.000 cho mỗi gia đình;

Thời gian gây quỹ: 01/01/2024 – 06/30/2024.

Khi đóng góp, quý vị ân nhân được ưu tiên khắc họ và tên của mình hoặc của người thân đang còn sống hay qua đời trên Đài Đức Mẹ La Vang khi xây xong.

Ân Nhân Danh Dự - 50 ngàn trở lên

Ân Nhân Bạc Nhất – 25 ngàn trở lên

Ân Nhân Bạc Nhì – 10 ngàn trở lên

Ân Nhân Bạc Ba – 3 ngàn trở lên

Khi Quý Vị đóng góp từ 10 ngàn trở lên,

Giáo Xứ sẽ kính tặng một tượng Đức Mẹ La Vang khi khánh thành.

B. Quỹ Mục Vụ Giáo Phận 2024 (Pastoral Services Appeal-PSA):

Chỉ Tiêu Giáo Phận: \$72,000

Chỉ Tiêu Giáo Xứ: \$122,000

PSA Rebate: \$50,000

Quý Cha mời gọi đóng góp \$500 / 1 năm cho mỗi gia đình.

Tổng số tiền dư ra sẽ được bỏ vào Quỹ Sửa Chữa Ghế & Bàn Quỳ trong nhà thờ

C. Quỹ Sinh Hoat Hàng Năm Giáo Xứ: \$15.000/Tuần

Quý Cha mời gọi đóng góp Tiền Giỏ Chúa Nhật thêm \$2 mỗi tuần cho mỗi Gia Đình.

Khi quý vị hưởng ứng các loại QUỸ trên, xin quý vị ghi rõ **Số LD. Gia Đình (Envelope Number)** của quý vị, để chúng tôi ghi vào sổ sách số tiền hưởng ứng đúng theo từng loại QUỸ. Nếu quý vị chưa rõ hoặc chưa bao giờ có **Số LD. Gia Đình (Envelope Number)**, xin gặp nhân viên văn phòng giáo xứ để giúp quý vị có **Số LD. Gia Đình (Envelope Number)**. Văn phòng mở cửa: từ thứ Hai đến thứ Bảy, 9:00 AM – 12:00 PM, và 1:00 PM – 5:00 PM. Văn phòng đóng cửa: ngày Chúa Nhật. Cuối tháng 1 năm 2025, Giáo Xứ sẽ gửi về nhà quý vị Giấy Khấu Trừ Thuế với tất cả tổng số hưởng ứng trong năm 2024 của 2 QUỸ A,C trên; ngoại trừ, QUỸ PSA thì Giáo Phận gọi riêng.

Quý Cha Xin chân thành cảm ơn.

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Đức Mẹ La Vang luôn ban ơn lành đến cho toàn thể quý vị và gia quyến.

Lời Chúa Giêsu Kitô trong sách Phúc Âm

“Hãy bán tài sản của mình đi mà bố thí.

Hãy sắm lấy những túi tiền không hề cũ rách,

một kho tàng không thể hao hụt ở trên trời,

nơi kẻ trộm không bén mảng, mối mọt không đục phá.

Vì kho tàng của anh em ở đâu, thì lòng anh em ở đó.”

(Luca 12, 33-34)